

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

823.931

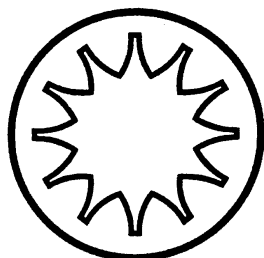
passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

VW

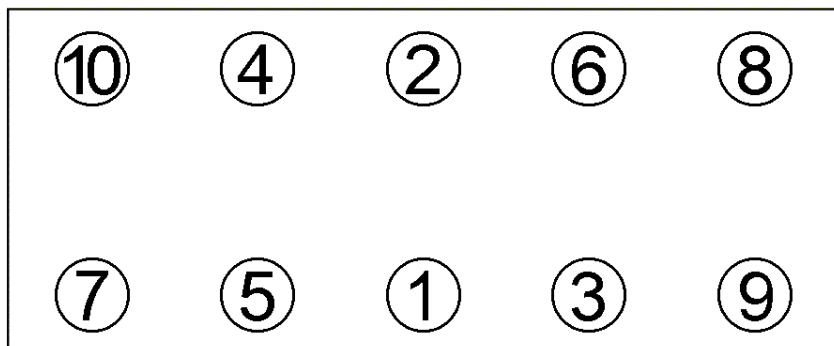


Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



864.450
M 12x1,75x209



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

30 Nm
70 Nm
90°
90°
90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

÷ 1,55 mm, Ø 82,3 mm, 1 Loch/hole/trou/agujero/
foro

Mot.: 2,0 Ltr. TDI EA288 85-110 kW

Arteon, Golf, Passat, Tiguan, Touran
A3, Q2, Q3, Leon, Tarraco
Octavia, Kodiahq, Superb

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799
Fax +49 7123 724 798
service@elring.de

24/11/12

823.931